

(FR)
(DE)
(GB)

Passerelle impulsions/KNX
Impuls/KNX Gateway
Impuls/KNX Gateway



tebis



TYC701E
TYC702E

(FR)

Fonctions

Le TYC70xE est un module de comptage d'impulsions avec stockage des données sauvegardé par batterie. Les entrées permettent d'interfacer des signaux S0 de type EN43864 mais aussi des contacts libres de potentiels avec le bus KNX.

Passerelle 1 entrée TYC701E

Passerelle 2 entrées TYC702E

Les modules KNX se configurent sous ETS en utilisant le logiciel d'application dédié.

Montage

Le TYC70xE peut être installé à l'intérieur ou à l'extérieur. La fixation sur paroi se fait grâce à 2 vis. Le capot du module se démonte en tournant les vis visible en face avant. Après adressage du module, revissez le capot. Attention à ne pas endommager la carte électronique avec les outils et les câbles lors de l'installation.

Description

Bouton poussoir d'adressage physique ①

Un appui court ($t < 2s$) sur le bouton poussoir ① permet de réaliser l'adressage physique du produit ou de vérifier la présence du bus : voyant ② allumé = présence bus et produit en adressage physique.

Test présence bus

1. Appuyer sur le BP ①.
2. Vérifier que la led ② s'allume.
3. Réappuyer sur le BP ① pour éteindre le voyant.

Réinitialisation

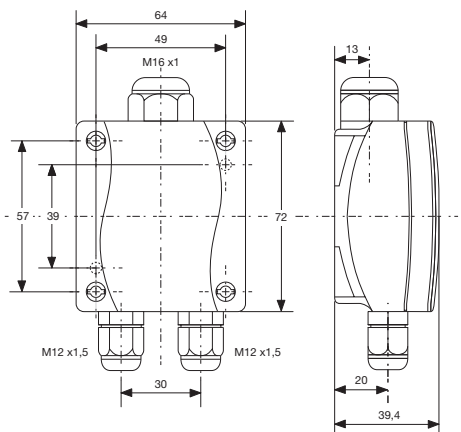
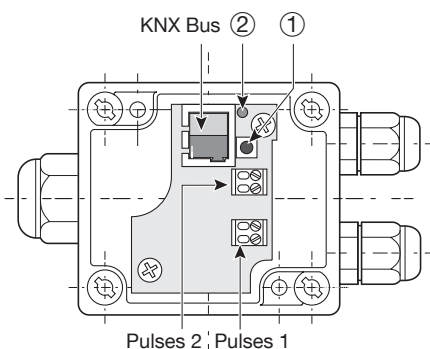
Pour supprimer la programmation et réinitialiser le module, il doit être déconnecté du bus KNX. Pressez et maintenez le bouton poussoir tout en reconnectant le bus et attendez que la LED s'allume (approx. 5-10 secondes). Relâchez alors le bouton poussoir. Le module est de nouveau dans son état initial. Si vous relâchez le bouton poussoir trop tôt, recommencer l'ensemble de la procédure.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation bus KNX	21... 32 V DC TBTS
Consommation	environ 240 mW (24 V DC)
T° de fonctionnement	- 20 °C → + 55 °C
T° de stockage	- 20 °C → + 85 °C
Indice de protection	IP 65
Dimensions	115 x 64 x 40 mm
Entrée impulsions Souple	0,14 mm ² → 1 mm ²
Entrée impulsions Rigide	0,14 mm ² → 1,5 mm ²

(FR) Attention!

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays.
- Respecter les règles d'installation TBTS.



Anwendung

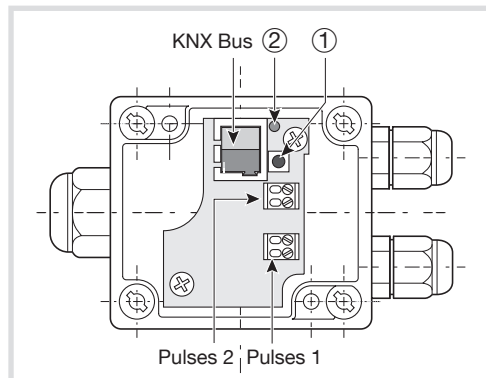
Das TYC70xE besteht aus einem Impuls Zählmodul mit batteriegepuffertem Datenspeicher und KNX-Buskoppler zur Fernauslese und Fernüberwachung von Verbrauchsmessdaten. Der Zählzugang ist mit der S0-Schnittstelle nach EN43864 spezifiziert, kann aber auch mit einem potentialfreien Kontakt beschaltet werden.

1 impuls input gateway TYC701E
2 impuls input gateway TYC702E

Die Inbetriebnahme der KNX-Sensoren erfolgt über die ETS (EIB Tool Software) in Verbindung mit dem zugehörigen Applikationsprogramm.

Montage

Das TYC70xE ist zur Montage im Außenbereich und im (auch feuchten) Innenbereich vorgesehen. Die Montage erfolgt mit zwei Schrauben an der Wand. Der Deckel des Messumformers wird durch Drehen der Befestigungsschrauben gelöst. Nach erfolgter Programmierung ist der Gehäusedeckel zu verschließen. Achten Sie darauf, dass beim Einbau die Elektronik nicht durch Werkzeuge und Kabelenden beschädigt wird.



Description

Taster zur physikalischen Adressierung ①

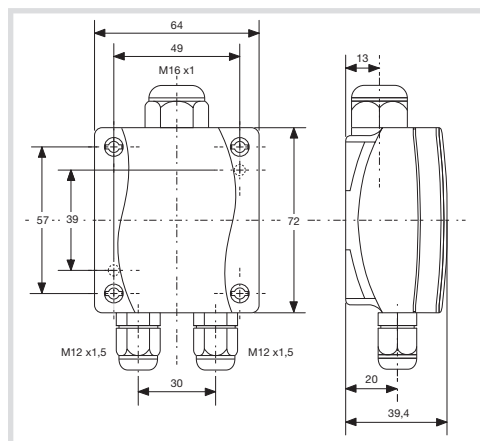
Ein kurzer Druck (kürzer als 2 Sek.) auf den Taster ① überprüft das Anliegen des Busses: Kontrollleuchte ② ein = Bus liegt an und Produkt im Modus physikalische Adressierung.

Test "bus liegt an"

1. Taster ① betätigen.
2. Sicherstellen, ob die LED ② aufleuchtet.
3. Taster ① erneut drücken, um die Kontrollleuchte abzuschalten.

Zurücksetzen

Um die Programmierung zu löschen bzw. das Modul wieder in den Auslieferungszustand zurückzusetzen, muss es Spannungsfrei geschaltet werden (abklemmen der EIB-Busklemme). Halten Sie nun die Programmieraste gedrückt, während Sie die EIB-Busklemme wieder anschließen und warten Sie bis die Programmier LED aufleuchtet (ca. 5-10 Sekunden). Nun können Sie die



Programmiertaste wieder loslassen und das Modul ist für eine neue Projektierung bereit. Sollten Sie die Programmiertaste zu früh loslassen, wiederholen Sie die Prozedur.

Technische Daten

Betriebsspannung KNX Bus	21 - 32 V DC SELV
Leistungsaufnahme	ca. 240 mW (bei 24 V DC)
Betriebstemperatur	- 20 °C —> + 55 °C
Lagerungstemperatur	- 20 °C —> + 85 °C
Schutzart	IP 65
Gehäuse	115 x 64 x 40 mm
Impuls Eingang flexibel	0,14 mm² —> 1 mm²
Impuls Eingang massiv	0,14 mm² —> 1,5 mm²

DE Achtung!

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.

Functions

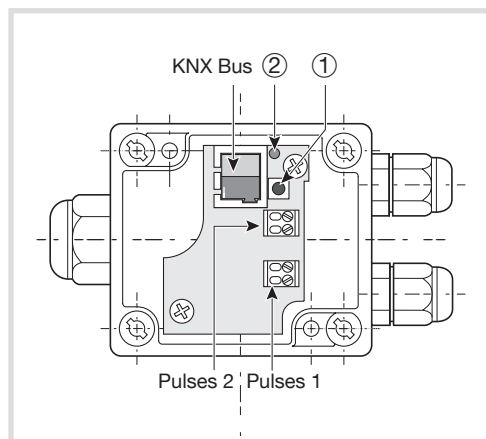
The TYX70xE consists of an impuls counter module with a battery buffered data memory and a KNX bus coupler for remote read-out and remote surveillance. The counter ports are operable with most EN43864 S0-interfaces. They can also be wired with a potential-free contact.

1 impuls input gateway TYC701E
2 impuls input gateway TYC702E

KNX sensors are set up using the ETS (KNX Tool Software) with the associated application program.

Mounting

The TYC70xE is for outdoor and indoor areas. Mounting is done on wall through 2 screw holes. The cover of the device can be removed by turning the screws on the top. After successfully programming the device, screw the cover back on. Be careful not to damage the electronics with tools and cable heads.



Description

Physical addressing pushbuttons ①

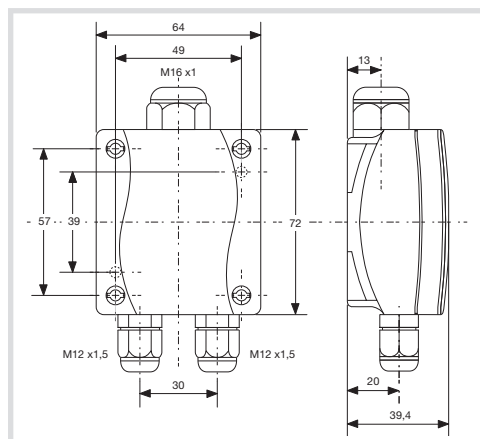
A short press ($T < 2s$) of pushbutton ① initiates product physical addressing and checks the presence of the bus: indicator ② ON = bus presence and product in physical addressing.

Testing bus presence

1. Press BP ①.
2. Check that LED ② switches on.
3. Press again push button ① to switch off the LED.

Reset

In order to delete the programming and to reset the module back to delivery status, it must be switched to zero potential (disconnect the EIB bus coupler). Press and hold the programming button while reconnecting the EIB bus coupler and wait until the programming LED lights up (approx. 5-10 seconds). Now you can release the programming button. The module is ready for renewed projecting. If you release the programming button too early, repeat the aforementioned procedure.



Technical characteristics

Operating voltage KNX bus	21... 32 V DC SELV
Power consumption	ca. 240 mW (24 V DC)
Operating temperature	- 20 °C —> + 55 °C
Storage temperature	- 20 °C —> + 85 °C
Protection class	IP 65
Casing dimensions	115 x 64 x 40 mm
Impulses Input Stranded	0,14 mm² —> 1 mm²
Impulses Input Solid	0,14 mm² —> 1,5 mm²

GB Caution :

- This device must be installed only by a qualified electrician.
- Conform to SELV installation rules.